



Operation Manual

Printed Matter No. 8956002259

Date: 2024-01 Issue No. 01

Trolley

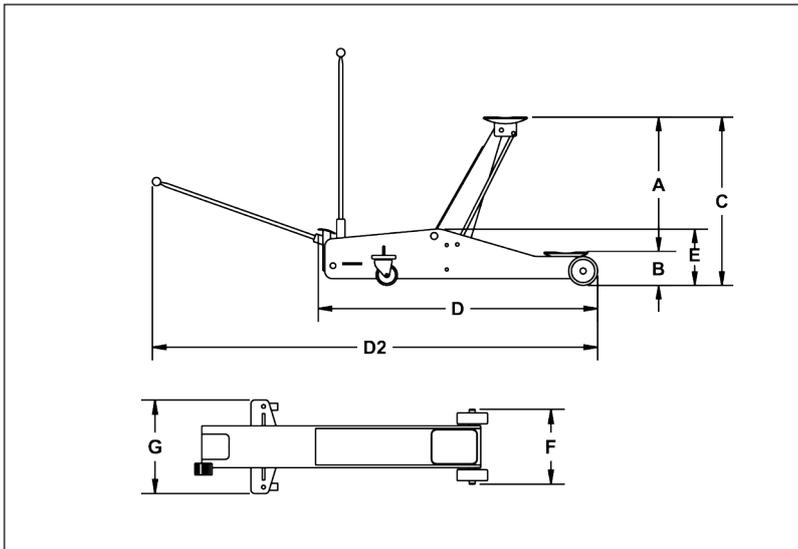
Valid from Serial No. A-10-2022 to Z-12-2099

Model:

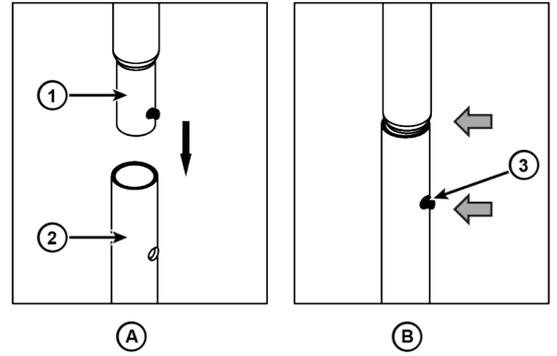
RH316



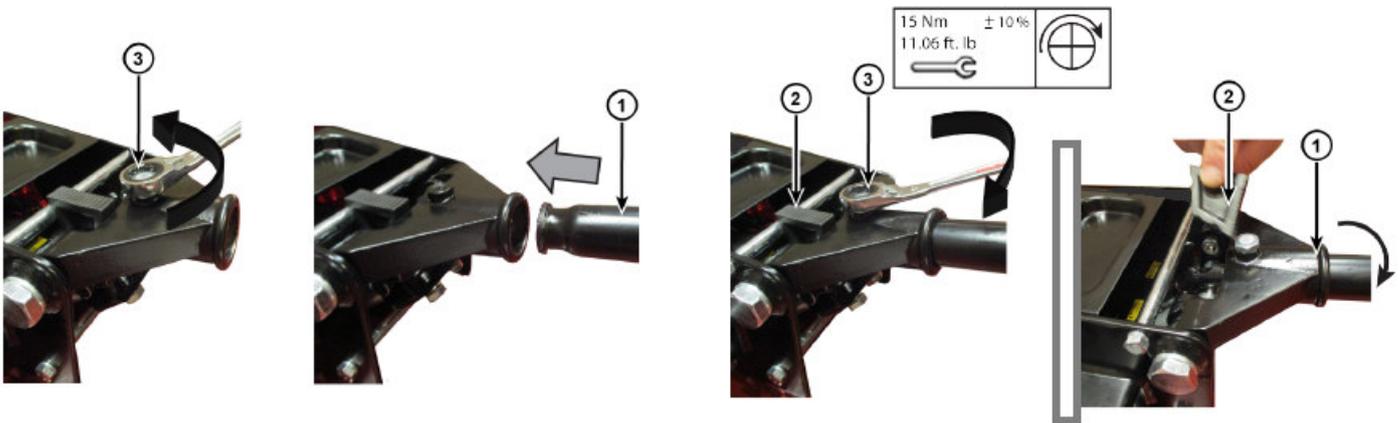
	⚠ WARNING
	<p>To reduce risk of injury, everyone using, installing, repairing, maintaining, changing accessories on, or working near this tool MUST read and understand these instructions before performing any such task.</p> <p>DO NOT DISCARD - GIVE TO USER</p>



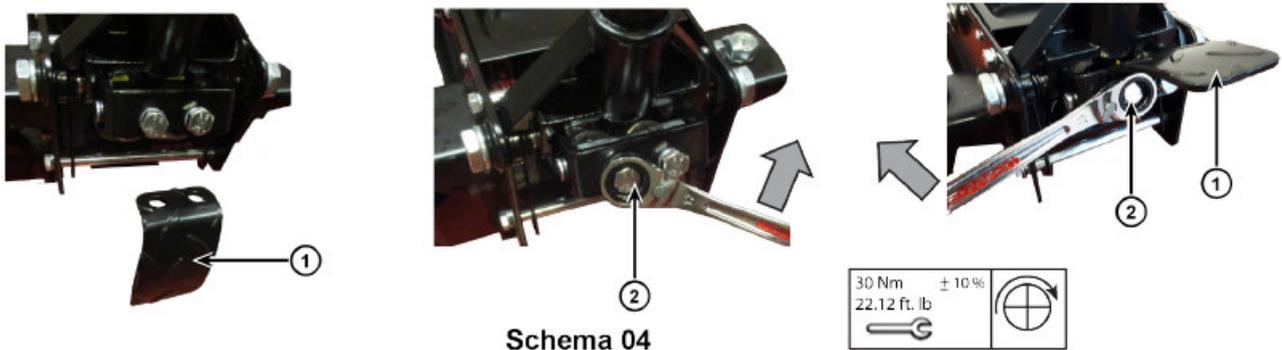
Schema 01



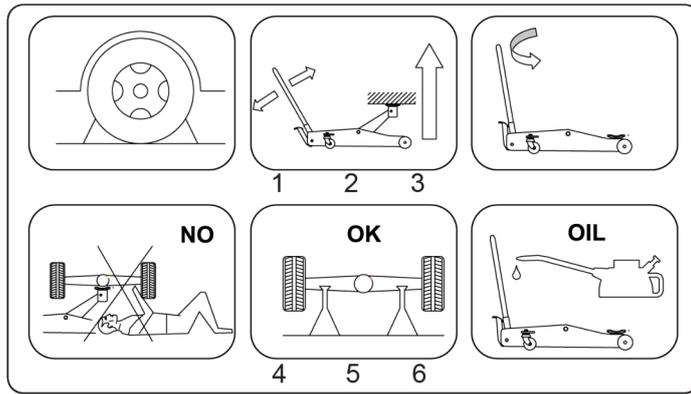
Schema 02



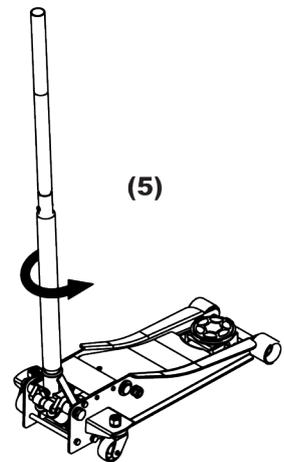
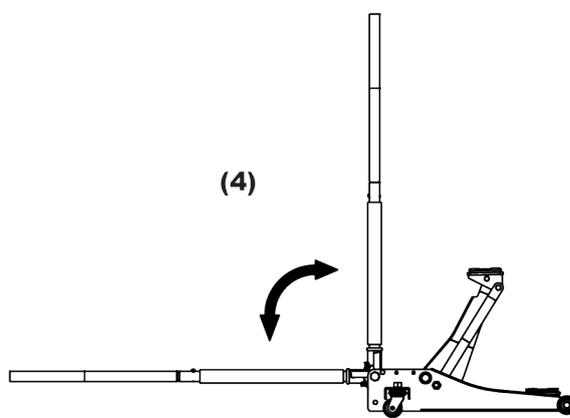
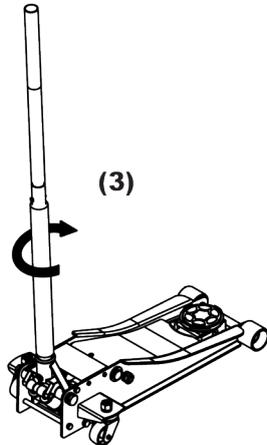
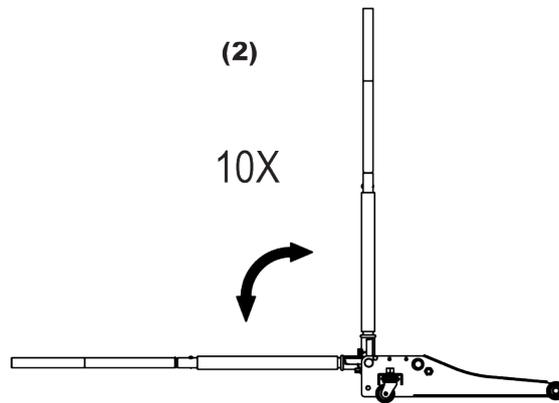
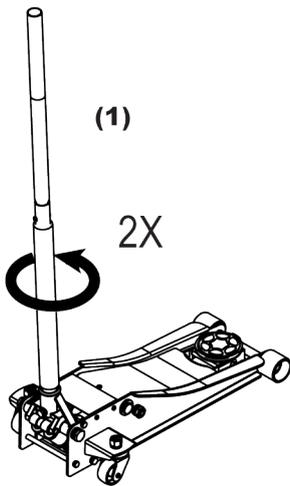
Schema 03



Schema 04



Schema 05



3X (1) (2) (3) (4)

Schema 06

Description	RH316
Weight (kg)	41
Lifting Capacity (kg)	3000
Wheel Type	Nylon
Dimension A (mm)	425
Dimension B (mm)	95
Dimension C (mm)	520
Dimension D (mm)	734
Dimension E (mm)	156
Dimension F (mm)	283
Dimension D2 (mm)	1900
Dimension G (mm)	393

Causa

- Misma razón que en 5.
- El muelle/la posición de muelle 2, está(n) incorrectamente enganchado(s) o desgastado(s).

Solución

- Proceda de la forma descrita en 5.
- Limpie y lubrique todas las piezas móviles regularmente y sustituya todas las piezas dañadas y desgastadas por piezas nuevas originales.

Fallo

5. El gato de carretilla tiene problemas para elevar.

Causa

- Misma razón que en 7.
- Misma razón que en 3.

Solución

- Proceda de la forma descrita en 5.
- Proceda de la forma descrita en 3.

Información de utilidad**Ficha de seguridad**

Las fichas de seguridad describen los productos químicos vendidos por Rodcraft.

Consulte el sitio web Chicago Pneumatic para más información qr.rodcraft.com/sds.

Sitio de Internet

Puede encontrar información relacionada con nuestros productos, accesorios, piezas de repuesto y material impreso en el sitio web Rodcraft.

Visite: www.rodcraft.com.

País de origen

People's Republic of China

Copyright

© Copyright 2024, DESOUTTER GMBH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany

Todos los derechos reservados. Queda prohibido el uso autorizado o la copia total o parcial del presente contenido. En particular, esta prohibición se aplica a las marcas comerciales, las denominaciones de los modelos, los números de referencia y los gráficos. Utilice sólo piezas autorizadas. Cualquier daño o avería causada por el uso de piezas no autorizadas quedará excluido de la Garantía o la Responsabilidad de producto.

Déclarations**Déclaration de conformité UE**

Nous, **DESOUTTER GMBH**, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany, déclarons sous notre seule et en-tière responsabilité que le produit (dont le nom, le type et le numéro de série figurent en pre-mière page) est en conformité avec la ou les directives suivantes :



2006/42/EC (17/05/2006)

Normes harmonisées appliquées :

EN 1494:2000 + A1:2008

Les autorités peuvent obtenir les informations techniques pertinentes en s'adressant à :
Pascal Roussy, R&D Manager, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, BP10273 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2024/01/01

Pascal ROUSSY

Signature

Spécificités régionales**⚠ AVERTISSEMENT**

Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques comme le plomb qui est reconnu par l'État de Californie comme cancérigène et causant des malformations congénitales ou autres anomalies de la reproduction. Pour de plus amples informations

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Sécurité

NE PAS JETER - REMETTRE À L'UTILISATEUR

⚠ AVERTISSEMENT Lire l'ensemble des mises en garde et consignes de sécurité ainsi que les illustrations et les caractéristiques techniques fournies avec cet outil électrique.

Le non-respect de toutes les instructions répertoriées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou un grave accident corporel.

Conserver l'ensemble des mises en garde et consignes pour pouvoir les consulter ultérieurement.

⚠ AVERTISSEMENT Toutes les réglementations locales de sécurité en matière d'installation, d'utilisation et de réparation doivent toujours être respectées.**Utilisation prévue**

- Pour utilisation professionnelle uniquement.
- Ce produit et ses accessoires ne doivent être modifiés en aucune manière.
- Ne pas utiliser ce produit s'il a subi des dégâts.
- Si les vignettes apposées sur le produit pour indiquer les données du produit ou des mises en garde ne sont plus lisibles ou se décollent, les remplacer sans attendre.

- Le produit ne doit être installé que par un personnel qualifié, dans un environnement industriel.

Type de machine

1. Un cric rouleur est un dispositif qui permet de soulever un véhicule pour le rendre accessible lors des réparations et de l'entretien.
2. Un cric n'est qu'un appareil de levage et ne doit jamais être utilisé pour le transport et/ou le chargement d'un véhicule. Il est interdit de soulever un véhicule avec une personne à l'intérieur. Il est interdit de déplacer le cric avec une charge. Aucune autre utilisation n'est autorisée. Pour utilisation professionnelle uniquement.
3. Lire attentivement les instructions avant de démarrer la machine.

Instructions spécifiques au produit

Installation

Montage des barres

Voir *Schéma* n° 02.

1. Insérez la barre (1) dans la barre (2) jusqu'à la butée.
2. Veillez à ce que le clip (3) soit visible.

Retirer le verrou de transport

Voir *Schéma* n° 03.

1. Déposez la vis hexagonale (3).
2. Insérez la barre (1) jusqu'à la butée.
3. Serrez la vis hexagonale (3).
4. Poussez le support du levier vers le bas (1).
5. Retirez le verrou de transport (2).

Purger l'air

Voir *Schéma* n° 06.

1. Tournez le levier de 2 tours dans le sens anti-horaire pour ouvrir.
2. Pompez avec le levier 10 fois.
3. Tournez le levier de 2 tours dans le sens horaire pour fermer.
4. Pompez avec le levier 10 fois jusqu'à sa hauteur maximale.
5. Tournez le levier de 2 tours dans le sens anti-horaire pour ouvrir.

Le système hydraulique est dégazé.

Montage de la pédale

Voir *Schéma* n° 04.

1. Desserrez les boulons (2).
2. Installez la pédale (1).
3. Serrez les boulons (2).

Fonctionnement

Fonctionnement

AVERTISSEMENT : Veuillez positionner le cric rouleur sous les points de levage du véhicule.

- Veillez à ce que personne ne reste dans la voiture qui sera soulevée. Coupez le moteur et serrez le frein à main de la voiture. Utilisez des cales pour empêcher la voiture de bouger (*schéma* n° 05 (1)). Ne montez pas dans la voiture et n'allumez pas le moteur.
- Positionnez toujours le cric de levage de manière à ce qu'il ne puisse pas être actionné depuis le dessous de la voiture (*schéma* n° 05 (4)).
- Veillez à toujours utiliser le manuel de la voiture pour identifier les points de levage corrects du véhicule.
- Utilisez la barre de levier ou la pédale pour amener l'appareil de levage à la hauteur souhaitée (*schéma* n° 05 (2)). Veillez à ce que la vanne hydraulique soit fermée. Pour cela, il est nécessaire de serrer la tige du levier dans le sens horaire. Veuillez noter que la pédale est principalement utilisée pour combler la course à vide.
- Les appareils de levage sont munis d'une vanne de surcharge qui a été réglée par le fabricant. Cette vanne ne doit jamais être réajustée.
- Pour abaisser la charge, tournez lentement la tige du levier dans le sens anti-horaire (*schéma* n° 05 (3)).
- Il est nécessaire que l'opérateur puisse surveiller l'appareil de levage et la charge pendant tous les mouvements.

AVERTISSEMENT : Ne jamais utiliser le cric de levage pour déplacer la voiture ou la laisser soulevée. Toujours utiliser des supports de châssis (*schéma* n° 05 (5)).

AVERTISSEMENT : Lorsque le cric rouleur n'est pas utilisé, le piston/le bras de levage doit être rentré.

AVERTISSEMENT : Il est interdit de travailler sous la charge soulevée tant qu'elle n'est pas sécurisée par des moyens appropriés.

AVERTISSEMENT : L'opérateur doit recevoir toutes les informations nécessaires sur la formation et sur les forces de pompage et de translation.

Entretien et maintenance

Instructions de maintenance

ATTENTION : Ne pas utiliser de produit endommagé/déformé. Si un bruit ou une vibration anormale se produit, cesser immédiatement l'utilisation, puis inspecter et demander de l'aide au fabricant. Il est recommandé de confier cette inspection à un centre de réparation agréé par le fabricant ou le fournisseur.

ATTENTION : L'encrassement est la principale cause de défaillance des unités hydrauliques.

- Maintenez le cric propre et bien lubrifié afin d'éviter que des corps étrangers ne pénètrent dans le système. Si le cric a été exposé à la pluie, à la neige, au sable ou à des gravillons, il doit être nettoyé avant d'être utilisé.
- Stockez le cric, avec les vérins complètement rétractés, dans un endroit bien protégé où il ne sera pas exposé à des vapeurs corrosives, à des poussières abrasives ou à tout autre élément nocif.

- Vérifiez périodiquement l'état du produit.
- Stockez le produit dans un environnement sec et non corrosif.
- Les propriétaires et/ou les opérateurs doivent savoir que la réparation de cet appareil peut nécessiter des connaissances et des installations spécialisées. Il est recommandé qu'une inspection annuelle du produit soit effectuée par un centre de réparation agréé par le fabricant ou le fournisseur et que toutes les pièces, décalcomanies, étiquettes ou signalétiques de sécurité défectueuses soient remplacées par des pièces spécifiées par le fabricant ou le fournisseur. Une liste des centres de réparation agréés est disponible auprès du fabricant ou du fournisseur, veuillez les appeler pour obtenir de l'aide.
- Tout produit qui semble endommagé de quelque manière que ce soit, qui est usé ou qui fonctionne anormalement **DOIT ÊTRE RETIRÉ DU SERVICE JUSQU'À CE QU'IL SOIT RÉPARÉ**. Il est recommandé de faire effectuer les réparations nécessaires par un centre de réparation agréé par le fabricant ou le fournisseur, si les réparations sont autorisées par le fabricant ou le fournisseur.
- Seuls les accessoires et/ou adaptateurs fournis par le fabricant doivent être utilisés.

Dépannage

Panne

1. Le cric roulant ne soulève pas la charge.

Cause

- La vanne de descente n'a pas été fermée correctement.
- Pas assez d'huile.
- Trop d'huile dans le réservoir.

Solution

- Fermer la vanne en tournant la tige de la pompe dans le sens horaire.
- Abaissez complètement la selle et faites l'appoint d'huile hydraulique, 4 mm sous le bord du bouchon d'huile sur le vérin.
- Abaissez complètement le bras de levage et vérifiez le niveau d'huile. Si le niveau d'huile est supérieur à 4 mm sous le bouchon d'huile, veuillez retirer un peu d'huile du réservoir. Le niveau d'huile ne doit pas dépasser de plus de 4 mm le bord du bouchon d'huile.

Panne

2. Le cric roulant ne maintient pas la charge.

Cause

- Même raison qu'au point 1.
- L'huile hydraulique est contaminée par des particules ou des saletés.

Solution

- Veuillez procéder comme indiqué au point 1.

- Pour y remédier rapidement, tournez la tige de la pompe dans le sens horaire et marchez sur la roue avant, levez entièrement le bras de levage de la selle, relâchez la selle et abaissez entièrement le bras de levage en tournant la tige de la pompe dans le sens anti-horaire. Refermez la vanne de descente en tournant la tige de la pompe dans le sens horaire et essayez à nouveau d'utiliser l'outil.
- Abaissez complètement le bras de levage et vérifiez le niveau d'huile. Si le niveau d'huile est supérieur à 4 mm sous le bouchon d'huile, veuillez retirer un peu d'huile du réservoir. Le niveau d'huile ne doit pas dépasser de plus de 4 mm le bord du bouchon d'huile.

Panne

3. Le cric roulant ne soulève pas la charge jusqu'à la hauteur maximale indiquée.

Cause

- Même raison qu'au point 2.
- Le système hydraulique contient-il des bulles d'air dues au transport, par exemple ?

Solution

- Veuillez procéder comme indiqué au point 2.
- Veuillez procéder comme indiqué au point 5.

Panne

4. La selle ne peut pas être entièrement abaissée.

Cause

- Même raison qu'au point 5.
- Le ressort / la position de ressort 2, n'est / ne sont pas fixé(e)s correctement ou sont usé(e)s.

Solution

- Veuillez procéder comme indiqué au point 5.
- Nettoyez et lubrifiez régulièrement toutes les pièces mobiles et remplacez toutes les pièces endommagées ou usées par des pièces neuves d'origine.

Panne

5. Le cric roulant se lève difficilement.

Cause

- Même raison qu'au point 7.
- Même raison qu'au point 3.

Solution

- Veuillez procéder comme indiqué au point 5.
- Veuillez procéder comme indiqué au point 3.

Informations utiles

Fiche de données de sécurité

Les Fiches de données de sécurité décrivent les produits chimiques vendus par Rodcraft.

Veuillez consulter le site Web Rodcraft pour plus d'informations qr.rodcraft.com/sds.

Site web

Des informations à propos de nos Produits, Accessoires, Pièces de rechange et Documentation sont disponibles sur le site Web de Rodcraft.

Veuillez consulter : www.rodcraft.com.

Pays d'origine

People's Republic of China

Copyright

© Copyright 2024, DESOUTTER GMBH, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany

Tous droits réservés. Toute utilisation non autorisée ou copie de tout ou partie du présent document est interdite. Ceci s'applique plus particulièrement aux marques de commerce, dénominations de modèles, références et schémas. Utiliser exclusivement les pièces autorisées. Tout dommage ou dysfonctionnement causé par l'utilisation d'une pièce non autorisée ne sera pas couvert par la garantie du fabricant ou la responsabilité du fait des produits.

Erklärungen

EU-Konformitätserklärung

Wir, **DESOUTTER GMBH**, Edmund-Seng-Str. 3-5, 63477 Maintal, Germany, erklären hiermit in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt (mit Bezeichnung, Typ und Seriennummer laut dem Deckblatt) die Anforderungen der folgenden Richtlinie(n) erfüllt:

2006/42/EC (17/05/2006)

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 1494:2000 + A1:2008

Behörden können relevante technische Informationen anfordern von:

Pascal Roussy, R&D Manager, Ets Georges Renault, 38 rue Bobby Sands, BP10273 44818 Saint Herblain, France

Saint-Herblain, 2024/01/04

Pascal ROUSSY



Regionale Anforderungen

⚠️ WARNUNG

Dieses Produkt kann Sie Chemikalien, einschließlich Blei, aussetzen, was nach Kenntnis des Bundesstaats Kalifornien zu Krebserkrankungen und Geburtsfehlern oder sonstigen Schäden am Fortpflanzungssystem führen kann. Weitere Informationen finden Sie unter

<https://www.p65warnings.ca.gov/>

Sicherheit

NICHT WEGWERFEN - AN BENUTZER WEITERLEITEN

⚠️ WARNUNG Lesen Sie alle mit diesem Elektrowerkzeug bereitgestellten Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen.

Eine Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder ernsthaften Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zur künftigen Verwendung auf.

⚠️ WARNUNG Alle örtlichen Vorschriften, die Installation, Bedienung und Wartung betreffen, müssen immer beachtet werden.

Nutzungserklärung

- Nur zum Gebrauch durch ausgebildete Fachkräfte.
- Dieses Produkt und sein Zubehör dürfen in keinem Fall modifiziert werden.
- Benutzen Sie dieses Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.
- Wenn die Produktdatenschilder oder Gefahrenwarnschilder unleserlich werden oder sich ablösen, sind diese sofort zu ersetzen.
- Das Produkt darf nur von geschulten Fachkräften und nur in Industrieumgebungen installiert, bedient und gewartet werden.

Gerätetyp

1. Ein Wagenheber ist eine Vorrichtung zum Anheben von Fahrzeugen für bessere Zugänglichkeit bei Reparatur und Wartung.
2. Ein Wagenheber ist ausschließlich ein Hebezeug und sollte nie zum Transport oder zum Beladen eines Fahrzeugs verwendet werden. Das Anheben von Fahrzeugen mit Personen in deren Innern ist untersagt. Das Bewegen des Wagenhebers unter Last ist untersagt. Sonstige Verwendungen sind unzulässig. Nur zum Gebrauch durch ausgebildete Fachkräfte.
3. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie die Maschine starten.

Original instructions
Traducción de las instrucciones originales
Traduction de la notice originale
Übersetzung der Originalbetriebsanleitung
Tradução das instruções originais
Traduzione delle istruzioni originali
Vertaling van oorspronkelijke instructies
Oversættelse af originalvejledning
Oversættelse av originalinstruksjoner.
Käännös alkuperäisistä ohjeista
Μετάφραση πρωτότυπων οδηγιών
Översättning av ursprungliga instruktioner
Перевод оригиналов инструкций
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

Preklad originálnych pokynov
Překlad původních pokynů
Eredeti utasítások fordítása
Prevod izvirnih navodil
Traducerea instrucțiunilor originale
Orijinal talimatların çevirisi
Превод на оригиналните инструкции
Prijevod originalnih uputa
Originaaljuhiste tõlge
Originalių instrukcijų vertimas
Oriģinālo instrukciju tulkojums
原始说明的翻译
使用說明書初出翻譯
원본 설명서의 번역문



www.rodcraft.com

